

PAIEMENT PAR

Chèque (à l'ordre de la Société du Palais Montcalm)

Visa  Master Card

Exp.

Numéro de la carte

Signature

Nom \_\_\_\_\_

Titre \_\_\_\_\_

Organisme \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Tél. rés. \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_

Tél. bur. \_\_\_\_\_

App. \_\_\_\_\_

Abonné 2010-2011

Je souhaite conserver le(s) même(s) siège(s).

Je souhaite changer de siège(s): \_\_\_\_\_

Partenaires majeurs

Partenaire de saison à Québec



Partenaire de la série Rencontres



MERCI À  
NOS PARTENAIRES

LES  
VIOLONS  
DU ROY

PARTENAIRES PUBLICS

Conseil des arts  
et des lettres du Québec  
Ville de Québec  
Conseil des Arts du Canada  
Bureau de la Capitale-Nationale  
Patrimoine canadien  
Ministère de la Culture,  
des Communications et de la  
Condition féminine du Québec  
CLD de Québec

PARTENAIRES PRIVÉS

Association minière du Québec  
Banque Nationale Groupe financier  
du Québec  
Caisse de dépôt et placement  
du Québec  
Groupe CGI inc.  
Coalition BOIS Québec  
Consulat général  
de France à Québec  
Gagné, Letarte, s.e.n.c.  
Groupe Optimum  
Hydro-Québec

La Capitale groupe financier  
MacDougall, MacDougall  
& MacTier Inc.  
Mouvement Desjardins  
Quebecor  
Rio Tinto Alcan  
Telus

FONDATIONS

Fondation des Violons du Roy  
- La Succession Française Sirois  
Fondation Virginia Parker  
Fondation Québec Jeunes  
Fondation Réussite Jeunesse  
Fondation communautaire  
du grand Québec  
- Fonds Andrée-de-Billy-Gravel  
- Fonds Claude Samson  
Fondation René Bussières  
The Stairs Foundation

PARTENAIRES DE SERVICE

Anglocom  
Auberge Saint-Antoine  
Autobus Laval  
Bardou Artisan Fleuriste  
Bleu Outremer  
Caisse d'économie  
solidaire Desjardins  
Clinique de physiothérapie  
Montcalm  
Copies de la Capitale  
Cupidon Chocolatier  
Délégation commerciale d'Italie  
Fairmont Le Reine Elizabeth  
Montréal  
Hôtel Hyatt Regency  
Montréal Centre-Ville  
Hôtel Marriott Courtyard Québec  
IGA Alimentation Raymond  
Rousseau inc.  
La Lavandière Buanderie  
Le Plumard couette et café,  
Québec  
Maison J.A. Moisan

Restaurant L'Échaudé  
Restaurant Le 47<sup>e</sup> Parallèle  
Restaurant Toqué!  
SAQ  
Voyages Plein Soleil

PARTENAIRES MÉDIAS

La Télévision de Radio-Canada  
Québec  
Espace musique, la radio musicale  
de Radio-Canada  
Le Soleil  
Le Devoir  
Quebecor  
The Gazette  
The Montrealer  
Sofadéco  
Radio-Classique Montréal 99,5  
cjpx-fm  
Radio-Classique Québec 92,7  
cjsq-fm

+ LA CHAPELLE  
DE QUÉBEC  
+ BERNARD  
LABADIE

SAISON  
QUÉBEC  
2011-2012

Photos : Bernard Labadie et Les Violons du Roy par Camirand Photo, Karina Gauvin par Michael Slobodian, Marie-Nicole Lemieux par Danis Rouvre, Jean-Marie Zeitouni par Pierre-Étienne Bergeron, Ian Bostridge par Ben Ezlovega, Hanno Müller-Brachmann par Monika Rittershaus, Meg Bragle par Fernanda Monteiro, Jeanne Lamou par Sian Richards Photography, Jimmy Brière par Jacques Robert, Mathieu Lussier par Martin Girard@Shootstudio, Bernard Labadie par Camirand Photo, La Chapelle de Québec par Marc Giguère.



LES  
VIOLONS  
DU ROY  
LA CHAPELLE DE QUÉBEC  
BERNARD LABADIE

995, place D'Youville  
Québec (Québec)  
Canada G1R 3P1

Tél. : 418 692-3026  
Télé. : 418 692-2078  
info@violonsduroy.com  
www.violonsduroy.com



LES  
VIOLONS  
DU ROY  
LA CHAPELLE DE QUÉBEC  
BERNARD LABADIE

PALAIS  
MONTCALM  
maison de la musique

PARTENAIRE DE SAISON



CINQ SÉRIES  
INSPIRANTES  
DES INVITÉS  
PRESTIGIEUX  
DES RENCONTRES  
INOUBLIABLES



Quel bonheur de vous retrouver cette année ! C'est avec fierté et enthousiasme que nous vous présentons la saison 2011-2012 des Violons du Roy et de La Chapelle de Québec, qui saura vous réserver des moments de grandes émotions à la salle Raoul-Jobin du Palais Montcalm.

Pour votre plus grand plaisir, nous vous offrons l'occasion de renouer avec deux étoiles de l'art lyrique québécois, le contralto Marie-Nicole Lemieux et le soprano Karina Gauvin. Quant à La Chapelle de Québec, elle brillera dans l'interprétation d'œuvres chorales qui ont contribué à la renommée du chœur et de l'orchestre au fil des ans, le *Messie* de Handel et la *Passion selon saint Jean* de Bach, en plus d'explorer l'univers romantique des *Valses d'amour* de Brahms.

En tout, 27 concerts où des invités prestigieux se joindront à nos musiciens. Soulignons notamment le retour de Jeanne Lamon, la fondatrice de l'orchestre baroque Tafelmusik, et de Yoav Talmi, qui n'a plus besoin de présentation auprès du public québécois. Se joindront aussi à l'orchestre des artistes de grand talent tels que le clarinettiste Ricardo Morales, le pianiste Stewart Goodyear, la harpiste Valérie Milot et le trompettiste Benjamin Raymond.

Vous pourrez également découvrir ou redécouvrir des œuvres telles que *L'Estro Armonico* de Vivaldi, le *Concerto pour clarinette* de Mozart et la *Sérénade pour cordes* de Dvořák, ainsi que cet immense monument que constituent les trois dernières symphonies de Mozart.

Je vous invite à venir à notre rencontre pour partager la passion qui nous anime. Nous n'attendons que vous !

# BERNARD LABADIE

## DIRECTEUR MUSICAL

Bernard Labadie



KARINA GAUVIN  
MARIE-NICOLE LEMIEUX  
YOAV TALMI  
JEAN-MARIE ZEITOUNI  
STEWART GOODYEAR

SÉRIE  
**GRANDS  
RENDEZ-  
VOUS**

CINQ ÉVÉNEMENTS D'ENVERGURE À NE PAS MANQUER!  
UNE SÉRIE QUI PRÉSENTE QUELQUES-UNES DES FIGURES  
LES PLUS IMPORTANTES DU MONDE DE LA MUSIQUE.

**DIVINE  
KARINA**

VENDREDI 7 OCTOBRE 2011 | 20h

Une artiste généreuse, une voix somptueuse pour un concert envoûtant!

**Bernard Labadie, chef**  
**Karina Gauvin, soprano**

**H.-J. RIGEL** Symphonie en do mineur, op. 12 n° 4 | **N. PORPORA** *Nobil onda (Adelaïde)* | **N. PORPORA** *Misera, dove son? ... Non son io che parlo (Ezio)* | **W.A. MOZART** *Aer tranquillo (Il Re Pastore, K. 208)* | **N. PORPORA** *Aci, amato mio bene ... Smanie d'affano (Polifemo)* | **F.J. HAYDN** Symphonie n° 101 en ré majeur «L'Horloge»

**MARIE-NICOLE LEMIEUX  
ET BACH POUR NOËL**

SAMEDI 17 DÉCEMBRE 2011 | 20h

Un concert incontournable de la période des fêtes avec l'une des plus attachantes personnalités musicales du Québec.

**Eric Paetkau, chef**  
**Marie-Nicole Lemieux, contralto**

**G.P. TELEMANN** Ouverture en fa majeur, TWV 55: F7 «A la Pastorelle» | **J.S. BACH** Airs pour alto extraits de l'*Oratorio de Noël*, BWV 248 | **J.M. MOLTER** *Concerto Pastorale* en sol majeur | **J.S. BACH** Airs pour alto extraits de cantates pour le temps de Noël | **F. MANFREDINI** Concerto grosso en do majeur, op. 3 n° 12 «Pastorale per il Santissimo Natale»

**LE RETOUR  
DE MAESTRO TALMI**

VENDREDI 17 FÉVRIER 2012 | 20h

Les Violons du Roy sont heureux de recevoir à nouveau Yoav Talmi dans un programme aux accents romantiques.

**Yoav Talmi, chef**  
**Pascale Giguère, violon**

**L. van BEETHOVEN** Quatuor op. 59 n° 2 «Razoumovski» (transcription de Yoav Talmi) | **J. SIBELIUS** Deux *Humoresques* pour violon et cordes, op. 89 | **E. YSAÏE** *Les Neiges d'antan*, op. 23 pour violon et cordes | **A. DVOŘÁK** Sérénade pour cordes en mi majeur, op. 22

**INTENSÉMENT  
PIANO**

VENDREDI 2 MARS 2012 | 20h

L'un des pianistes canadiens les plus importants de sa génération, Stewart Goodyear se joint aux Violons du Roy dans un programme alliant puissance et virtuosité.

**Jean-Marie Zeitouni, chef**  
**Stewart Goodyear, piano**  
Avec la participation de **Benjamin Raymond, trompette**

**G. LEKEU** Adagio pour orchestre à cordes, op. 3 | **D. CHOSTAKOVITCH** Concerto pour piano n° 1 | **F. LISZT** *Malédiction* pour piano et cordes | **A. HONEGGER** Symphonie n° 2 en ré, H. 153

**MOZART, LES ULTIMES  
SYMPHONIES**

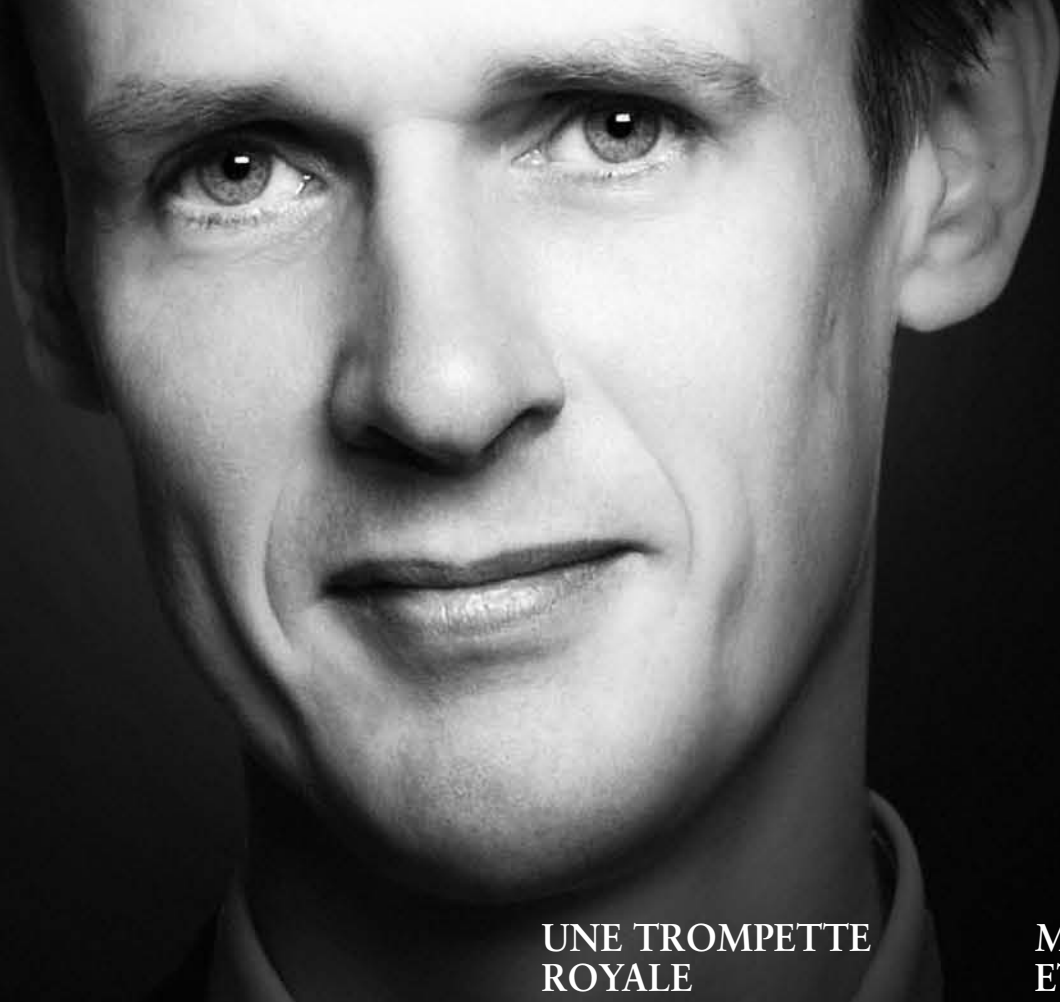
VENDREDI 1<sup>er</sup> JUIN 2012 | 20h

En un seul concert, Bernard Labadie et Les Violons vous offrent le testament symphonique de Mozart.

**Bernard Labadie, chef**

**W.A. MOZART** Symphonie n° 39 en mi bémol majeur, K. 543 | **W.A. MOZART** Symphonie n° 40 en sol mineur, K. 550 | **W.A. MOZART** Symphonie n° 41 en do majeur, K. 551 «Jupiter»

**20%**  
DE RÉDUCTION  
À L'ABONNEMENT



IAN BOSTRIDGE  
 RICARDO MORALES  
 LYDIA TEUSCHER  
 MATTHEW WHITE  
 HANNO MÜLLER-  
 BRACHMANN

CINQ CONCERTS GRANDIOSES, DONT DEUX AVEC LA CHAPELLE DE QUÉBEC, DANS LE RÉPERTOIRE QUI A FAIT LA RENOMMÉE DES VIOLONS DU ROY ET DE BERNARD LABADIE.

SÉRIE  
**BAROQUE**  
**AVANT TOUT**

**UNE TROMPETTE ROYALE**

VENDREDI 21 OCTOBRE 2011 | 20h

Le brillant trompettiste Benjamin Raymond se fait soliste sous la direction de la rayonnante Jeanne Lamon, fondatrice de l'orchestre baroque torontois Tafelmusik.

**Jeanne Lamon, chef**  
**Benjamin Raymond, trompette**  
 Avec la participation de **Marianne Boies, trompette**

**H. PURCELL** Suite instrumentale (*The Fairy Queen*) | **C. AVISON** Concerto grosso n° 2 en sol majeur, d'après D. Scarlatti | **R. MUDGE** Concerto pour trompette | **A. DAUVERGNE** *Concert de symphonies*, op. 3 n° 1 en si bémol majeur | **G. TORELLI** *Sinfonia* avec trompette, G. 11 | **S. ROSSI** Œuvres tirées des Livres I et IV | **A. VIVALDI** Concerto ripieno en sol mineur, RV 157 | **A. VIVALDI** Concerto pour deux trompettes en do majeur, RV 537

**MOZART ET LA CLARINETTE**

JEUDI 10 NOVEMBRE 2011 | 20h

Le plus beau concerto pour clarinette de tous les temps servi par le jeu raffiné de Ricardo Morales, clarinette solo du Philadelphia Orchestra.

**Bernard Labadie, chef**  
**Ricardo Morales, clarinette**

**W.A. MOZART** Symphonie n° 17 en sol majeur, K. 129 | **W.A. MOZART** Concerto pour clarinette en la majeur, K. 622 | **J.C. BACH** *Sinfonia* en sol mineur, op. 6 n° 6 | **F.J. HAYDN** Symphonie n° 44 en mi mineur « Funèbre »

**LE MESSIE**

JEUDI 8 DÉCEMBRE 2011 | 20h

VENDREDI 9 DÉCEMBRE 2011 | 20h

« Par la remarquable qualité d'interprétation des chœurs et de l'orchestre, cette exécution du *Messie* est la meilleure qu'il m'ait été donné d'entendre depuis de nombreuses années. » (J. Oestreich, *New York Times*, décembre 2009)

**Bernard Labadie, chef**  
**Lydia Teuscher, soprano**  
**Matthew White, alto**

**James Taylor, ténor**  
**Tim Mirfin, basse**  
 Avec **La Chapelle de Québec**

**G.F. HANDEL** *Messiah*, HWV 56

**20%**  
 DE RÉDUCTION  
 À L'ABONNEMENT

**LA PASSION SELON SAINT JEAN**

MARDI 20 MARS 2012 | 20h

MERCREDI 21 MARS 2012 | 20h

Quelques jours avant de retrouver la grande scène du Carnegie Hall de New York, Bernard Labadie réunit une distribution exceptionnelle autour du ténor Ian Bostridge et de La Chapelle de Québec pour la présentation de l'un des plus grands chefs-d'œuvre de Bach.

**Bernard Labadie, chef**  
**Ian Bostridge, ténor (Évangéliste)**  
**Neal Davies, baryton-basse (Jésus)**  
**Karina Gauvin, soprano**  
**Damien Guillon, alto**

**Hanno Müller-Brachmann, baryton-basse**  
 Avec **La Chapelle de Québec**

**J.S. BACH** *Passion selon saint Jean*, BWV 245

**VIVALDI À LA COUR DE DRESDE**

VENDREDI 20 AVRIL 2012 | 20h

Bassoniste bien connu, Mathieu Lussier joue et dirige un répertoire qui le passionne et qui met en valeur la virtuosité de nos musiciens.

**Mathieu Lussier, bassoniste et chef**  
 Avec les solistes des **Violons du Roy**

**J.D. HEINICHEN** Concerto en fa majeur, S. 234 | **A. VIVALDI** Concerto pour violon, deux hautbois, deux flûtes à bec et basson en sol mineur, RV 577 « *per l'orchestra di Dresda* » | **J.F. FASCH** Ouverture en ré mineur, FWV K:d4 | **A. VIVALDI** Concerto pour violon, deux cors, deux hautbois et basson en fa majeur, RV 569 | **J.F. FASCH** Concerto pour basson, cordes et continuo en do majeur, FWV L:c2 | **A. VIVALDI** *La Folia*, op. 1 n° 12, RV 63 (version de Dresde)



VALÉRIE MILOT  
 JEAN-MARIE ZEITOUNI  
 ERIC PAETKAU  
 SHANNON MERCER  
 MEG BRAGLE

UNE PRÉSENTATION  
 DE LA SOCIÉTÉ  
 DU PALAIS MONTCALM

QUATRE CONCERTS OÙ MUSIQUES DE CHAMBRE ET D'ORCHESTRE ALTERNENT POUR VOUS PERMETTRE DE FAIRE PLUS AMPLE CONNAISSANCE AVEC LES MUSICIENS. DANS CET ESPRIT, UNE CAUSERIE SUR SCÈNE AVEC LES ARTISTES SUIT CHACUN DES CONCERTS.

# SÉRIE RENCONTRES

## LA SONATE À KREUTZER

VENDREDI 16 SEPTEMBRE 2011 | 20h

Un thème et variations captivant autour de la rencontre entre Beethoven et Janáček, où la musique alternera avec la lecture d'extraits de la célèbre nouvelle de Tolstoï.

Jean-Marie Zeitouni, chef

Michelle Seto et Noëlla Bouchard, violons

L. van BEETHOVEN Quintette à deux violoncelles en la majeur d'après la Sonate pour violon, op. 47 «À Kreutzer» | A. SCHNITTKER Moz-Art à la Haydn pour deux violons solos et cordes | L. JANÁČEK Quatuor n° 1 «Sonate à Kreutzer» (arrangement pour orchestre à cordes)

## APRÈS UN RÊVE

VENDREDI 4 NOVEMBRE 2011 | 20h

Valérie Milot retrouve Les Violons du Roy, cette fois pour explorer le riche répertoire français destiné à la harpe.

Eric Paetkau, chef

Valérie Milot, harpe

E. ELGAR Sérénade pour cordes en mi mineur, op. 20 | P. HOUDY Quintette pour harpe et cordes | A. ROUSSEL Sinfonietta pour cordes, op. 52 | G. FAURÉ Après un rêve (harpe et violoncelle) | C. DEBUSSY Danses sacrée et profane | C. DEBUSSY Quatuor en sol (version pour orchestre à cordes)

## LE STABAT MATER DE SCARLATTI

VENDREDI 6 AVRIL 2012 | 20h

Le soprano Shannon Mercer et le mezzo-soprano Meg Bragle interprètent avec ferveur cette œuvre émouvante, subtile et raffinée.

Bernard Labadie, chef

Shannon Mercer, soprano

Meg Bragle, mezzo-soprano

A. SCARLATTI Stabat Mater | Œuvres de musique de chambre signées LEGRENZI, BERTALI et MARINI

## L'ESTRO ARMONICO DE VIVALDI

VENDREDI 4 MAI 2012 | 20h

Une rare occasion d'entendre l'intégrale de ce magnifique recueil de concertos pour un, deux et quatre violons qui fit la gloire d'Antonio Vivaldi.

Eric Paetkau, chef

Avec les solistes des Violons du Roy

A. VIVALDI L'Estro Armonico, op. 3

20%  
 DE RÉDUCTION  
 À L'ABONNEMENT



YOAV TALMI  
JEANNE LAMON  
BENJAMIN RAYMOND  
JIMMY BRIÈRE  
MANELI PIRZADEH

SÉRIE  
**PLAISIRS  
D'APRÈS-  
MIDI**

SIX PAUSES MUSICALES AU CŒUR DE LA JOURNÉE SUIVIES D'ÉCHANGES AVEC LE CHEF ET LES MUSICIENS AUTOUR D'UN LÉGER GOÛTER AMICAL. DES MOMENTS QUI ALLIENT BEAUTÉ MUSICALE, DÉTENTE ET ENCHANTEMENT!

**UNE TROMPETTE  
ROYALE**

VENDREDI 21 OCTOBRE 2011 | 14h

Jeanne Lamon, chef  
Benjamin Raymond, trompette  
Avec la participation  
de Marianne Boies, trompette

H. PURCELL Suite instrumentale (*The Fairy Queen*) | C. AVISON Concerto grosso n° 2 en sol majeur, d'après D. Scarlatti | R. MUDGE Concerto pour trompette | A. DAUVERGNE *Concert de symphonies*, op. 3 n° 1 en si bémol majeur | G. TORELLI *Sinfonia* avec trompette, G. 11 | A. VIVALDI Concerto ripieno en sol mineur, RV 157 | A. VIVALDI Concerto pour deux trompettes en do majeur, RV 537

**APRÈS  
UN RÊVE**

VENDREDI 4 NOVEMBRE 2011 | 14h

Eric Paetkau, chef  
Valérie Milot, harpe

E. ELGAR Sérénade pour cordes en mi mineur, op. 20 | P. HOUDY Quintette pour harpe et cordes | G. FAURÉ *Après un rêve* (harpe et violoncelle) | C. DEBUSSY *Danses sacrée et profane* | C. DEBUSSY Quatuor en sol (version pour orchestre à cordes)

**LE RETOUR  
DE MAESTRO TALMI**

VENDREDI 17 FÉVRIER 2012 | 14h

Yoav Talmi, chef  
Pascale Giguère, violon

L. van BEETHOVEN Quatuor op. 59 n° 2 «Razoumovski» (transcription de Yoav Talmi) | J. SIBELIUS Deux *Humoresques* pour violon et cordes, op. 89 | A. DVORÁK Sérénade pour cordes en mi majeur, op. 22

**LES VALSES D'AMOUR  
DE BRAHMS**

VENDREDI 13 AVRIL 2012 | 14h

La Chapelle de Québec, en compagnie de deux remarquables pianistes d'ici, nous fait plonger au cœur du romantisme allemand.

Bernard Labadie, chef  
Jimmy Brière et Maneli Pirzadeh,  
piano quatre mains  
Avec La Chapelle de Québec

J. BRAHMS *Neue Liebeslieder*, op. 65 | J. BRAHMS Danses hongroises n°s 1 à 4 | A. DVORÁK Danses slaves, op. 46 n°s 1 et 2 | A. DVORÁK Danse slave, op. 72 n° 2 | J. BRAHMS *Liebesliederwalzer*, op. 52

**L'ESTRO ARMONICO  
DE VIVALDI**

VENDREDI 4 MAI 2012 | 14h

Eric Paetkau, chef  
Avec les solistes des Violons du Roy

A. VIVALDI Concertos extraits de *L'Estro Armonico*, op. 3

**MOZART  
ET LA SYMPHONIE**

JEUDI 31 MAI 2012 | 14h

Bernard Labadie, chef

W.A. MOZART Symphonie n° 39 en mi bémol majeur, K. 543 | W.A. MOZART Symphonie n° 40 en sol mineur, K. 550

**25%**  
DE RÉDUCTION  
À L'ABONNEMENT



MATHIEU LUSSIER  
JEAN-MARIE ZEITOUNI  
BERNARD LABADIE  
STEWART GOODYEAR

# SÉRIE COMMENTAIRES SUR MESURE

CINQ RENDEZ-VOUS OÙ LES ŒUVRES AU PROGRAMME SONT COMMENTÉES AVEC VERVE ET PASSION PAR NOS CHEFS. GRÂCE AUX EXPLICATIONS DES MAESTROS ET AUX DÉMONSTRATIONS DES MUSICIENS, CES CONCERTS PERMETTENT DE MIEUX COMPRENDRE ET D'APPRÉCIER LES ŒUVRES AU PROGRAMME. UNE SÉRIE ANIMÉE À DÉCOUVRIR !

## LA SONATE À KREUTZER

VENDREDI 16 SEPTEMBRE 2011 | 14h

Jean-Marie Zeitouni, chef

Michelle Seto et Noëlla Bouchard, violons

L. van BEETHOVEN Quintette à deux violoncelles en la majeur d'après la Sonate pour violon, op. 47 « À Kreutzer » | L. JANÁČEK Quatuor n° 1 « Sonate à Kreutzer » (arrangement pour orchestre à cordes)

## SYMPHONIES DES LUMIÈRES

VENDREDI 7 OCTOBRE 2011 | 14h

Bernard Labadie, chef

H.-J. RIGEL Symphonie en do mineur, op. 12 n° 4 | F.J. HAYDN Symphonie n° 101 en ré majeur « L'Horloge »

## INTENSÉMENT PIANO

VENDREDI 2 MARS 2012 | 14h

Jean-Marie Zeitouni, chef

Stewart Goodyear, piano

F. LISZT *Malédiction* pour piano et cordes | A. HONEGGER Symphonie n° 2 en ré, H. 153 | D. CHOSTAKOVITCH Concerto pour piano n° 1

## VIVALDI À LA COUR DE DRESDE

VENDREDI 20 AVRIL 2012 | 14h

Mathieu Lussier, bassoniste et chef

Avec les solistes des Violons du Roy

J.D. HEINICHEN Concerto en fa majeur, S. 234 | A. VIVALDI Concerto pour violon, deux hautbois, deux flûtes à bec et basson en sol mineur, RV 577 « per l'orchestra di Dresda » | J.F. FASCH Ouverture en ré mineur, FWV K:d4 | A. VIVALDI Concerto pour violon, deux cors, deux hautbois et basson en fa majeur, RV 569 | A. VIVALDI *La Folia*, op. 1 n° 12, RV 63 (version de Dresde)

## PAR JUPITER !

VENDREDI 1<sup>er</sup> JUIN 2012 | 14h

Bernard Labadie, chef

W.A. MOZART Symphonie n° 41 en do majeur, K. 551 « Jupiter »

25%  
DE RÉDUCTION  
À L'ABONNEMENT

# ENEZ NOUS ENTENDRE À MONTRÉAL

C'EST AVEC ENTHOUSIASME ET FIERTÉ QUE LES VIOLONS DU ROY VOUS ACCUEILLENENT À LA NOUVELLE SALLE DE CONCERT TANT ATTENDUE DE LA PLACE DES ARTS ET À L'INTIME ET CHALEUREUSE SALLE BOURGIE DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL.

# LA CHAPELLE DE QUÉBEC



PLACE DES ARTS



SALLE BOURGIE DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL



SAMEDI 8 OCTOBRE 2011 À 19h30	Divine Karina	Place des Arts
MERCREDI 19 OCTOBRE 2011 À 19h30	Une trompette royale	Salle Bourgie
MERCREDI 9 NOVEMBRE 2011 À 19h30	Mozart et la clarinette	Salle Bourgie
DIMANCHE 11 DÉCEMBRE 2011 À 15h	Le Messie	Place des Arts
MERCREDI 18 JANVIER 2012 À 19h30	Maurice Steger en rappel	Salle Bourgie
JEUDI 19 JANVIER 2012 À 14h	Maurice Steger en rappel	Salle Bourgie
VENDREDI 23 MARS 2012 À 19h30	La Passion selon saint Jean	Place des Arts
MERCREDI 4 AVRIL 2012 À 19h30	Le Stabat Mater de Scarlatti	Salle Bourgie
JEUDI 5 AVRIL 2012 À 14h	Le Stabat Mater de Scarlatti	Salle Bourgie
MERCREDI 11 AVRIL 2012 À 19h30	Les Valses d'amour de Brahms	Salle Bourgie
MERCREDI 2 MAI 2012 À 19h30	L'Estro Armonico de Vivaldi	Salle Bourgie
JEUDI 3 MAI 2012 À 14h	L'Estro Armonico de Vivaldi	Salle Bourgie
SAMEDI 2 JUIN 2012 À 19h30	Mozart, les ultimes symphonies	Place des Arts

**Place des Arts**  
175, rue Sainte-Catherine  
Ouest, Montréal

**Salle Bourgie du Musée  
des beaux-arts  
de Montréal**  
1339, rue Sherbrooke Ouest,  
Montréal

Fondée par Bernard Labadie, La Chapelle de Québec est un chœur formé exclusivement de chanteurs professionnels recrutés au Québec et ailleurs au Canada. Le chœur se joint aux Violons du Roy pour interpréter les grandes œuvres du répertoire pour chœur et orchestre, en particulier celui du XVIII<sup>e</sup> siècle.

La Chapelle de Québec s'est fait entendre régulièrement en tournée en compagnie des Violons du Roy. Le chœur accompagne également Bernard Labadie avec les orchestres symphoniques américains qu'il dirige, notamment l'Orchestre philharmonique de Los Angeles. En décembre 2009, La Chapelle de Québec a interprété le *Messie* de Handel et

l'*Oratorio de Noël* de Bach avec Les Violons du Roy lors d'une tournée américaine qui les a menés au Carnegie Hall de New York et au Walt Disney Concert Hall de Los Angeles. Ces concerts ont été hautement salués par la critique.

Pour l'enregistrement du *Requiem* de Mozart paru en 2002 sous étiquette Dorian, le chœur a remporté un prix Juno.

La Chapelle de Québec se produit à l'occasion sans orchestre. Ainsi, en avril 2012, le chœur sera mis en évidence dans un programme essentiellement dédié aux magnifiques *Valses d'amour* de Brahms.

Au Palais Montcalm, vous aurez l'occasion d'entendre La Chapelle de Québec lors des concerts suivants :

- **Le Messie**, jeudi 8 et vendredi 9 décembre 2011 à 20h (Série Baroque avant tout)
- **La Passion selon saint Jean**, mardi 20 et mercredi 21 mars 2012 à 20h (Série Baroque avant tout)
- **Les Valses d'amour de Brahms**, vendredi 13 avril 2012 à 14h (Série Plaisirs d'après-midi)

**TROIS ÉVÉNEMENTS  
À METTRE DÈS  
MAINTENANT À  
VOTRE AGENDA!**

# ABONNEMENT

## PRIVILÈGES

- Priorité quant au choix des places.
- Les abonnés de la saison 2010-2011 qui se réabonnent avant le 11 avril 2011 verront leur demande traitée en priorité selon leur ordre de réception.
- Les demandes des nouveaux abonnés seront quant à elles traitées à partir du 11 avril 2011 selon leur ordre de réception.
- Réabonnez-vous à la même série et bénéficiez du privilège de conserver vos sièges de la saison 2010-2011 (sauf pour le Quatuor à la carte).
- Économisez de **15% à 25%** sur le tarif régulier.
- Obtenez **15%** de rabais sur l'achat de tout billet supplémentaire et bénéficiez d'une semaine de prévente. Du 13 au 19 juin 2011, vous pourrez vous procurer des billets à l'unité avant la mise en vente officielle pour le grand public prévue pour le 20 juin. Bénéficiez ainsi d'un meilleur choix de sièges pour tous les concerts supplémentaires auxquels vous choisirez d'assister!
- **NOUVEAUTÉ!** Abonnez-vous et assistez au lancement de la saison 2012-2013.

## CONCOURS

En vous abonnant à au moins une des séries de la saison 2011-2012 avant le 16 septembre 2011, vous courez la chance de gagner :

**1<sup>er</sup> PRIX** une paire de billets pour assister au concert *La Passion selon saint*

*Jean* présenté par Les Violons du Roy et La Chapelle de Québec sous la direction de Bernard Labadie le dimanche 25 mars 2012 à 14 h au Carnegie Hall de New York. Ce prix inclut le transport et l'hébergement pour deux nuitées.

**2<sup>e</sup> PRIX** une paire de billets pour assister au Gala-bénéfice *Les Valses d'amour de Brahms* présenté par La Chapelle de Québec sous la direction de Bernard Labadie le jeudi 12 avril 2012 au Palais Montcalm. Cocktail dînatoire, concert et encaissement silencieux seront au programme.

**3<sup>e</sup> PRIX** un coffret-cadeau de trois disques tirés de la discographie des Violons du Roy dont le récent *Bonbons*, paru sous étiquette ATMA, qui inclut quelques-unes des plus belles pages de la musique classique dirigées par Bernard Labadie.

## COMMENT S'ABONNER

### PAR LA POSTE

Envoyez votre formulaire d'abonnement ainsi que votre paiement à :

BILLETTERIE DU PALAIS MONTCALM  
995, place D'Youville,  
Québec (Québec) G1R 3P1

### PAR TÉLÉPHONE

418 641-6040  
sans frais à l'extérieur de Québec  
1-877-641-6040

### HEURES D'OUVERTURE DE LA BILLETTERIE DU PALAIS MONTCALM

Lundi au vendredi : 10 h à 18 h  
Samedi et dimanche : 11 h à 17 h  
Soirs de spectacle : jusqu'à 21 h

### À NOTER

- Vous recevrez vos billets d'abonnement au courant de la période estivale.
- Les billets d'abonnement seront échangeables, selon certaines conditions, à partir du 15 août 2011.
- Les Violons du Roy n'offrent pas de possibilité de remboursement.
- En cas de mauvais temps, tous les concerts seront présentés si le service de transport en commun est maintenu.

## ET PLUS ENCORE...

### TARIF MOINS DE 30 ANS

Étudiants et jeunes travailleurs de moins de 30 ans : bénéficiez d'un tarif avantageux afin de découvrir ou redécouvrir Les Violons du Roy et La Chapelle de Québec. Le tarif de 16,30\$ le billet s'applique à tous les concerts du jour et du soir.\*

\* Avec preuve d'âge à l'appui

### QUATUOR À LA CARTE

Créez votre propre série de concerts selon vos goûts et vos disponibilités!

Composez-vous une série en sélectionnant quatre concerts du soir\* et obtenez **15%** de réduction sur le prix du billet régulier.

Plusieurs privilèges de l'abonnement s'appliquent à la formule Quatuor à la carte.

\* Sont exclues de cette offre les représentations du *Messie* et les concerts de la série Rencontres.

**16,30\$**  
POUR LES  
MOINS DE 30 ANS

**15%**  
DE RÉDUCTION  
À L'ABONNEMENT

# CALENDRIER 2011-2012

## Septembre 2011

Vendredi 16	14 h	LA SONATE À KREUTZER	CSM	BEETHOVEN, JANÁČEK, J.-M. Zeitouni
Vendredi 16	20 h	LA SONATE À KREUTZER	REN	BEETHOVEN, JANÁČEK, SCHNITKE, J.-M. Zeitouni

## Octobre 2011

Vendredi 7	14 h	SYMPHONIES DES LUMIÈRES	CSM	RIGEL, HAYDN, B. Labadie
Vendredi 7	20 h	DIVINE KARINA	GRV	RIGEL, PORPORA, MOZART, HAYDN, K. Gauvin
Vendredi 21	14 h	UNE TROMPETTE ROYALE	PPM	DAUVERGNE, PURCELL, VIVALDI, J. Lamon, B. Raymond
Vendredi 21	20 h	UNE TROMPETTE ROYALE	BAT	DAUVERGNE, PURCELL, VIVALDI, J. Lamon, B. Raymond

## Novembre 2011

Vendredi 4	14 h	APRÈS UN RÊVE	PPM	DEBUSSY, ELGAR, HOUDY, FAURÉ, V. Milot
Vendredi 4	20 h	APRÈS UN RÊVE	REN	DEBUSSY, ELGAR, HOUDY, FAURÉ, ROUSSEL, V. Milot
Jeudi 10	20 h	MOZART ET LA CLARINETTE	BAT	MOZART, J.C. BACH, HAYDN, R. Morales

## Décembre 2011

Jeudi 8	20 h	LE MESSIE	BAT	HANDEL, La Chapelle de Québec, L. Teuscher, M. White
Vendredi 9	20 h	LE MESSIE	BAT	HANDEL, La Chapelle de Québec, L. Teuscher, M. White
Samedi 17	20 h	MARIE-NICOLE LEMIEUX ET BACH POUR NOËL	GRV	J.S. BACH, TELEMANN, M.-N. Lemieux

## Février 2012

Vendredi 17	14 h	LE RETOUR DE MAESTRO TALMI	PPM	BEETHOVEN, SIBELIUS, DVOŘÁK, Y. Talmi, P. Giguère
Vendredi 17	20 h	LE RETOUR DE MAESTRO TALMI	GRV	BEETHOVEN, SIBELIUS, DVOŘÁK, YSAÏE, Y. Talmi, P. Giguère

## Mars 2012

Vendredi 2	14 h	INTENSÉMENT PIANO	CSM	LISZT, HONEGGER, CHOSTAKOVITCH, S. Goodyear
Vendredi 2	20 h	INTENSÉMENT PIANO	GRV	LISZT, HONEGGER, CHOSTAKOVITCH, LEKEU, S. Goodyear
Mardi 20	20 h	LA PASSION SELON SAINT JEAN	BAT	J.S. BACH, La Chapelle de Québec, I. Bostridge, K. Gauvin
Mercredi 21	20 h	LA PASSION SELON SAINT JEAN	BAT	J.S. BACH, La Chapelle de Québec, I. Bostridge, K. Gauvin

## Avril 2012

Vendredi 6	20 h	LE STABAT MATER DE SCARLATTI	REN	SCARLATTI, S. Mercer, M. Bragle
Vendredi 13	14 h	LES VALSES D'AMOUR DE BRAHMS	PPM	BRAHMS, DVOŘÁK, La Chapelle de Québec, J. Brière, M. Pirzadeh
Vendredi 20	14 h	VIVALDI À LA COUR DE DRESDE	CSM	HEINICHEN, VIVALDI, FASCH, M. Lussier
Vendredi 20	20 h	VIVALDI À LA COUR DE DRESDE	BAT	HEINICHEN, VIVALDI, FASCH, M. Lussier

## Mai 2012

Vendredi 4	14 h	L'ESTRO ARMONICO DE VIVALDI	PPM	VIVALDI, E. Paetkau
Vendredi 4	20 h	L'ESTRO ARMONICO DE VIVALDI	REN	VIVALDI, E. Paetkau
Jeudi 31	14 h	MOZART ET LA SYMPHONIE	PPM	MOZART, B. Labadie

## Juin 2012

Vendredi 1 <sup>er</sup>	14 h	PAR JUPITER!	CSM	MOZART, B. Labadie
Vendredi 1 <sup>er</sup>	20 h	MOZART, LES ULTIMES SYMPHONIES	GRV	MOZART, B. Labadie

# PLAN DE LA SALLE RAOUI-JOBIN

## SECTION 1

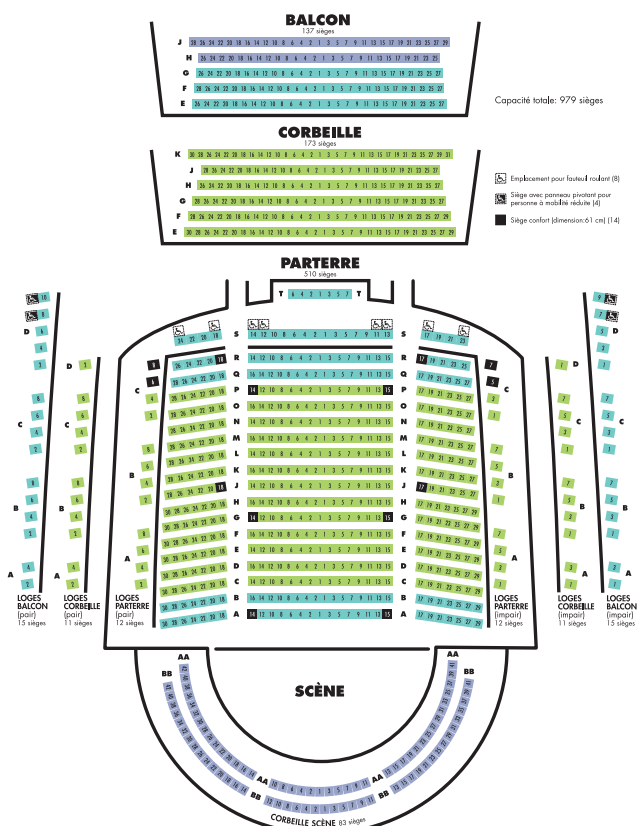
Loges parterre  
Loges corbeille  
Corbeille  
Parterre C à P inclusivement

## SECTION 2

Parterre A et B  
Parterre Q à T  
Loges balcon  
Balcon E, F et G

## SECTION 3

Corbeille scène  
Balcon H et J



Capacité totale: 979 sièges

Emplacement pour fauteuil roulant (8)  
Siège avec panneau protecteur pour personne à mobilité réduite (4)  
Siège confort (dimension 61 cm) (14)

# FORMULAIRE D'ABONNEMENT<sup>1</sup>

SÉRIES		SECTION 1 (S1)	SECTION 2 (S2)	SECTION 3 (S3)	NOMBRE D'ABONNEMENTS			TOTAL
<b>GRANDS RENDEZ-VOUS</b> (5 concerts) <b>20%</b> de réduction	Général	281,00\$	253,00\$	212,00\$	S1 <input type="checkbox"/> x ____	S2 <input type="checkbox"/> x ____	S3 <input type="checkbox"/> x ____	=
	Aîné <sup>2</sup>	259,00\$	234,00\$	171,00\$	S1 <input type="checkbox"/> x ____	S2 <input type="checkbox"/> x ____	S3 <input type="checkbox"/> x ____	= GRV
	Moins de 30 ans <sup>3</sup>	91,50\$	91,50\$	91,50\$	S1 <input type="checkbox"/> x ____	S2 <input type="checkbox"/> x ____	S3 <input type="checkbox"/> x ____	=
<b>BAROQUE AVANT TOUT</b> (5 concerts) <b>20%</b> de réduction	Général	281,00\$	253,00\$	212,00\$	S1 <input type="checkbox"/> x ____	S2 <input type="checkbox"/> x ____	S3 <input type="checkbox"/> x ____	=
	Aîné <sup>2</sup>	259,00\$	234,00\$	171,00\$	S1 <input type="checkbox"/> x ____	S2 <input type="checkbox"/> x ____	S3 <input type="checkbox"/> x ____	= BAT
	Moins de 30 ans <sup>3</sup>	91,50\$	91,50\$	91,50\$	S1 <input type="checkbox"/> x ____	S2 <input type="checkbox"/> x ____	S3 <input type="checkbox"/> x ____	=
					Quelle représentation choisissez-vous pour le concert <i>Le Messie</i> ?			
					<input type="checkbox"/> Jeudi 8 décembre 2011 à 20h			<input type="checkbox"/> Vendredi 9 décembre 2011 à 20h
					<input type="checkbox"/> Mardi 20 mars 2012 à 20h			<input type="checkbox"/> Mercredi 21 mars 2012 à 20h
<b>RENCONTRES</b> (4 concerts) <b>20%</b> de réduction	Général	153,00\$	138,00\$	111,00\$	S1 <input type="checkbox"/> x ____	S2 <input type="checkbox"/> x ____	S3 <input type="checkbox"/> x ____	=
	Aîné <sup>2</sup>	134,00\$	122,00\$	99,00\$	S1 <input type="checkbox"/> x ____	S2 <input type="checkbox"/> x ____	S3 <input type="checkbox"/> x ____	= REN
	Moins de 30 ans <sup>3</sup>	73,00\$	73,00\$	73,00\$	S1 <input type="checkbox"/> x ____	S2 <input type="checkbox"/> x ____	S3 <input type="checkbox"/> x ____	=
<b>PLAISIRS D'APRES-MIDI</b> (6 concerts) <b>25%</b> de réduction	Général	205,00\$	187,00\$	141,00\$	S1 <input type="checkbox"/> x ____	S2 <input type="checkbox"/> x ____	S3 <input type="checkbox"/> x ____	=
	Aîné <sup>2</sup>	178,00\$	156,00\$	123,00\$	S1 <input type="checkbox"/> x ____	S2 <input type="checkbox"/> x ____	S3 <input type="checkbox"/> x ____	= PPM
	Moins de 30 ans <sup>3</sup>	110,00\$	110,00\$	110,00\$	S1 <input type="checkbox"/> x ____	S2 <input type="checkbox"/> x ____	S3 <input type="checkbox"/> x ____	=
<b>COMMENTAIRES SUR MESURE</b> (5 concerts) <b>25%</b> de réduction	Général	171,00\$	156,00\$	NON DISPONIBLE	S1 <input type="checkbox"/> x ____	S2 <input type="checkbox"/> x ____	ND <input type="checkbox"/>	=
	Aîné <sup>2</sup>	148,00\$	135,00\$	NON DISPONIBLE	S1 <input type="checkbox"/> x ____	S2 <input type="checkbox"/> x ____	ND <input type="checkbox"/>	= CSM
	Moins de 30 ans <sup>3</sup>	91,50\$	91,50\$	NON DISPONIBLE	S1 <input type="checkbox"/> x ____	S2 <input type="checkbox"/> x ____	ND <input type="checkbox"/>	=
<b>QUATUOR À LA CARTE</b> (4 concerts au choix) <b>15%</b> de réduction	Général	245,00\$	220,00\$	188,00\$	S1 <input type="checkbox"/> x ____	S2 <input type="checkbox"/> x ____	S3 <input type="checkbox"/> x ____	=
	Aîné <sup>2</sup>	225,00\$	203,00\$	150,00\$	S1 <input type="checkbox"/> x ____	S2 <input type="checkbox"/> x ____	S3 <input type="checkbox"/> x ____	= 4
	Moins de 30 ans <sup>3</sup>	73,00\$	73,00\$	73,00\$	S1 <input type="checkbox"/> x ____	S2 <input type="checkbox"/> x ____	S3 <input type="checkbox"/> x ____	=

POUR FORMER VOTRE QUATUOR À LA CARTE, VEUILLEZ COCHER QUATRE CONCERTS PARMIS LES SUIVANTS :

Divine Karina	Vendredi	7 octobre	2011	20h	<input type="checkbox"/>
Une trompette royale	Vendredi	21 octobre	2011	20h	<input type="checkbox"/>
Mozart et la clarinette	Jeudi	10 novembre	2011	20h	<input type="checkbox"/>
Marie-Nicole Lemieux et Bach pour Noël	Samedi	17 décembre	2011	20h	<input type="checkbox"/>
Le retour de Maestro Talmi	Vendredi	17 février	2012	20h	<input type="checkbox"/>
Intensément piano	Vendredi	2 mars	2012	20h	<input type="checkbox"/>
La Passion selon saint Jean	Mardi	20 mars	2012	20h	<input type="checkbox"/>
La Passion selon saint Jean	Mercredi	21 mars	2012	20h	<input type="checkbox"/>
Vivaldi à la cour de Dresde	Vendredi	20 avril	2012	20h	<input type="checkbox"/>
Mozart, les ultimes symphonies	Vendredi	1 <sup>er</sup> juin	2012	20h	<input type="checkbox"/>

- Tous les prix incluent les taxes et les frais de service.
- Personne de 65 ans et plus, avec preuve d'âge à l'appui.
- Avec preuve d'âge à l'appui.

N.B.: Les dates, les lieux de diffusion, les artistes et le contenu des programmes peuvent être modifiés sans préavis.

J'ajoute un don aux Violons du Roy au montant de: \_\_\_\_\_

TOTAL À PAYER: \_\_\_\_\_